

INFORMAȚII PERSONALE	Tomoiagă Ligia Mara
	<p> Vlad Țepeș 11, ap. 3, 40174, Baia Mare, România</p> <p> 0262222208  0743285364</p> <p> ligiatomoiaga@gmail.com</p> <p>Naționalitatea Română</p>

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2011 - Lector universitar

Universitatea Tehnică Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord, Baia Mare, str. Victoriei 76, <http://litere.ubm.ro/contact.php>

▪ Predare cursuri și seminarii universitare, cercetare filologică
 Tipul sau sectorul de activitate Învățământ universitar

2009 - 2011 Lector universitar

Universitatea de Nord Baia Mare, str. Victoriei 76, <http://litere.ubm.ro/contact.php>
 Predare cursuri și seminarii universitare, cercetare filologică
 Tipul sau sectorul de activitate Învățământ universitar

1994 - 2009 Asistent universitar

Universitatea de Nord Baia Mare, str. Victoriei 76, <http://litere.ubm.ro/contact.php>
 Predare seminarii universitare, cercetare filologică
 Tipul sau sectorul de activitate Învățământ universitar

1991- 1994 Profesor de engleză

Liceul "Emil Racoviță", Baia Mare
 Predarea limbii engleze
 Tipul sau sectorul de activitate Învățământ liceal

1990 - 1991 Referent literar

Centrul județean pentru conservarea și promovarea culturii tradiționale, Baia Mare, Maramureș
 Promovarea culturii tradiționale scrise, organizarea de evenimente culturale tradiționale, elaborarea de materiale de studiu etno-filologic, traduceri
 Tipul sau sectorul de activitate Cultural

1986 - 1990 Profesor de engleză

Școala cu clasele I-VIII, Budești, Maramureș
 Predarea limbii engleze
 Tipul sau sectorul de activitate Învățământ gimnazial

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

2011

Doctor în filologie

Universitatea "Babeș-Bolyai", Cluj-Napoca, România

- Lucrare în domeniul genologiei aplicate pe literatura contemporană britanică, cu titlul: *Elements of the Picaresque in Contemporary British Fiction*

1981 - 1986

Diplomă de absolvire

Facultatea de Filologie a Universității "Babeș-Bolyai" Cluj-Napoca, România

Alte cursuri de formare și perfecționare

2000

Curs de formare TEFL pentru metodiștii din universități, oferit de British Council, Etapa a treia, Iași

1999

Curs de formare TEFL pentru metodiștii din universități, oferit de British Council, Etapa a doua, Sibiu

1995

Curs de formare TEFL pentru metodiștii din universități, oferit de British Council, Etapa I, București

1994

Profesor gradul II, Universitatea "Babeș-Bolyai", Cluj-Napoca

1989

Profesor definitiv, Universitatea "Babeș-Bolyai", Cluj-Napoca

Apartenență și acreditări profesionale

- Membru ESSE (European Society for the Study of English)
- Membru RAAS (Romanian Association for English and American Studies)
- Membru KSERO (Asociația culturală pentru studii științifice Baia Mare)

Domenii de competență

Literatura britanică a secolului XX
Literatura americană a secolelor XVIII și XIX
Cultura și civilizația britanică și americană
Cultura urbană (de masă) britanică și americană
Istoria britanică și americană
Predarea englezei ca limbă străină (TEFL)

COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e)

Limba română

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Engleză	C1	C2	C1	C1	C1
Nivel C1 european (apropiat de nivelul de vorbitor nativ), obținut în urma studiilor de specialitate					
Germană	B1	B1	B1	B1	A2

Niveluri: A1/2: Utilizator elementar - B1/2: Utilizator independent - C1/2: Utilizator experimentat
Cadru european comun de referință pentru limbi străine

Competențe academice
pedagogice

- 1994 - 2011 Predarea unei diversități de cursuri teoretice și practice pentru studenții de licență și master în domeniul filologic (Literatura britanică contemporană, Literatura americană a secolului al XIX-lea, Fete băiețoase și băieți rebeli în literatura pentru copii și tineri, Dezvoltarea rolurilor de gen în basmele pentru copii, Cultură și civilizație britanică și americană, Istorie britanică și americană, Studii de traductologie, Cultură urbană britanică și americană, etc.)

Competențe organizaționale
academice și civice

- 2012 Octombrie, co-organizator al celei de a patra Conferințe Internaționale Aniversare "Translation and Interpretation in the Age of Globalization: Looking Back and Looking Ahead", Baia Mare, Centrul Universitar Nord al UTCN
- 2011 Octombrie, organizator principal al celei de a treia Conferințe Internaționale Aniversare "From Francis Bacon to William Golding: Utopias and Dystopias of Today and of Yore", Baia Mare, Universitatea de Nord
- 2011 Mai, co-organizator, împreună cu American Corner, al Bibliotecii Județene "Petre Dulfu", și Ambasadei Americane la București, a Conferinței studențești "The Artist as a Citizen"
- 2010 Octombrie, co-organizator al celei de a doua Conferințe Internaționale Aniversare "A Century Under the Spirit of Mark Twain", Baia Mare, Universitatea de Nord
- 2010, Mai, co-organizator, împreună cu American Corner, al Bibliotecii Județene "Petre Dulfu", și Ambasadei Americane la București, a Conferinței studențești de ECOCRITICISM
- 2009 Octombrie, co-organizator al primei Conferințe Internaționale Aniversare "Edgar Allan Poe, the Bicentennial", Baia Mare, Universitatea de Nord
- 2009 Mai, co-organizator, împreună cu American Corner, al Bibliotecii Județene "Petre Dulfu", a Ambasadei Americane la București și a Fulbright Foundation a Conferinței studențești de Studii Americane
- 1994 - 2010 organizator al Sesiunilor de comunicări studențești în cadrul Universității de Nord, cu îndrumarea a peste 200 de lucrări
- 1994 - 2012, organizator al Cercului studențesc de Cultură urbană britanică și americană
- 1991 - 2000, co-fondator și membru în comitetul director al The Baia Mare Project, organizație caritabilă implicată în mai multe proiecte sociale și academice pe teritoriul Maramureșului

A. Proiecte și granturi internaționale

2008 - membru în Proiectul internațional "Imaginea Străinului în literatura română cultă și populară – schiță imagologică". ("The Image of the Foreigner in Romanian Mainstream and Traditional Literature - A Study of Imagology") al Asociației KSERO, Contract no. 124/25.03.2008, proiect de cercetare interdisciplinară cu participare internațională
 2004 - 2007 membru în comisia de elaborare de curricule universitare, în cadrul Proiectului European TEAM Teaching in Advanced Multinational environments - ERASMUS MODUC (Curriculum Development) no. 29198-IC-1-2004-1-PT-ERASMUS-MODUC-1 –Instituție contractantă: Portalegre Polytechnics Institute, Portugal

B. Participări la conferințe (cronologic, selectiv)

1994, Iulie, participare la Prima Conferință de Sociolingvistică, organizată de Universitatea din Craiova, împreună cu British Council România
 1996, Mai, Conferința BAAS Timișoara, cu lucrarea *Guilt and History in Malcom Bradbury's Doctor Criminale*
 2001, Iulie, Conferința Facultății de Litere, Universitatea de Nord Baia Mare, cu lucrarea *Necessary Vulgarity - From Deep Purple to Eminem*
 2003, Mai, Conferința Aniversară a Universității de Nord Baia Mare, cu lucrarea *Reversed Fairy Tales - Shrek One*
 2005, Octombrie, Conferința publică la aniversarea surorilor Bronte, la Biblioteca Județeană "Petre Dulfu", Maramureș, cu lucrarea *Surorile Bronte*
 2008, Octombrie, Conferința publică la aniversarea lui Geoffrey Chaucer, organizată de Biblioteca Județeană "Petre Dulfu", Baia Mare, cu lucrarea *The Amazing Modernity of Geoffrey Chaucer*
 2008, Octombrie, Prima conferință Interculturală și de studii comparative *Spații culturale și Fond Arhaic (Cultural Spaces and Archaic Background)*, organizat de Universitatea de Nord în colaborare cu Centrul pentru conservarea și promovarea culturii tradiționale, Maramureș, cu lucrarea *Images of Women in History: The Witch and the Medicine Woman*
 2008, Decembrie, Conferință publică cu ocazia Centenarului Soljenițin, la Biblioteca Județeană Baia Mare
 2009, Prima conferință internațională aniversară "Edgar Allan Poe, the Bicentennial", Baia Mare, cu lucrarea *Edgar Allan Poe and I. L. Caragiale, Masters of the Monstrous and the Grotesque*
 2010, Mai, Conferință publică Ghandi, cu participarea lui Rajmohan Ghandi, nepotul său, la Biblioteca Județeană "Petre Dulfu", și la Universitatea de Nord
 2010, Octombrie, A doua conferință internațională aniversară, "A Century Under the Spirit of Mark Twain", cu lucrarea intitulată *The Adventures of Huckleberry Finn: A reconsideration of Its Picaresque Character*, Baia Mare, Universitatea de Nord
 2011, Octombrie, A treia conferință aniversară internațională "From Francis Bacon to William Golding" - Utopias and Dystopias of Today and of Yore, cu lucrarea intitulată *Kazuo Ishiguro's Never Let Me Go - a Non-Scientific View on a Dystopian World of Clones*, Baia Mare, Universitatea de Nord
 2012, Octombrie, A patra conferință aniversară internațională "Translation and Interpretation in the Age of Globalization: Looking Back and Looking Ahead", with a paper entitled *A Lifelong Work - Romanian Translators of English and American Authors: Ileana Cazan-Galea, Virgil Stanciu and Liviu Cotrău*
 2013, Mai, 9-11, Conferința internațională de onomastică „Name and Naming”: Onomastics in Contemporary Public Space, Baia Mare, cu lucrarea *When "lost" names mean lost identities: David Dabydeen's challenge of the European sense of guilt*
 2013, Octombrie 10-13, A cincea conferință aniversară internațională "Celebrating Women's Stories", Baia Mare, cu lucrarea *Betty Friedan's The Feminine Mystique and the Issue of the Ideal of Life in the Suburbs Mirrored in Soaps: from "Bewitched" to "Weeds"*
 2016 – Aprilie 8, Conferința EL&LE in Oradea, Universitatea Partium, cu lucrarea *Gender Roles in American TV Series: New Masculinities*

C. Traduceri și alte colaborări academice

2013 – traducere a volumului *The Crisis of the Opera? A study in musical hermeneutics*, autor Ion Piso, apărut la Cambridge Scholars Publishing, ISBN 978-4438-5132-9, 274 de pagini
 2007 - 2014, traducător oficial și colaborator al Centrului pentru conservarea și promovarea culturii tradiționale, cu traduceri pentru revista (BDI, Categorie B și C), "Memoria Ethnologica", la numerele 23-24, 25-26, 27-28, 29-30, 31-32, 33-34, 35-36, 37-38, 39-40
 2007, traducător al articolelor din revista "Țara Oașului - între tradiție și inovație", proiect de cercetare al Centrului Județean pentru conservarea și promovarea culturii tradiționale, și a Universității de Nord
 2008, traducător-colaborator pentru volumul *Spații culturale și fond arhaic*, Editura ETHNOLOGICA, ISBN 978-973-1729-81-7; ISBN 978-973-88841-1-3
 2008-2011, traducător-colaborator al Centrului Județean pentru conservarea și promovarea culturii tradiționale, la colecția *Memoria Ethnographica*

D. Activitate de editare

2011, co-editor al volumului *Edgar Allan Poe, The Bicentennial, 1809-2009*, Anniversary Series, Editura Universității de Nord, 2011, ISBN 978-606-536-160-7, Cod CNCSIS 22
 2011, co-editor al volumului *A Century under the Spirit of Mark Twain, 1910-2010*, Anniversary Series, Editura Universității de Nord, 2011, ISBN 978-606-536-161-4, Cod CNCSIS 22
 2012, co-editor al volumului *From Francis Bacon to William Golding: Utopias and Dystopias of Today and of Yore*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, ISBN (10): 1-4438-3913-2, ISBN

Competențe informatice ▪ o bună cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office™

Alte competențe ▪ activitate corală în cadrul Corului Doxologia al Catedralei Episcopale

Listă de publicații

1. Articole și studii publicate în reviste profesionale naționale

1997 - *The "Funfair Mirror" of Recent History in Malcom Bradbury's Novels*

Buletinul Științific al Catedrei de limbi străine, vol. XI, Universitatea de Nord, Baia Mare, publicație listată C, 69-79, ISSN 1224-3205

1998 – *Guilt and History in Malcom Bradbury's Doctor Criminale*, Studia Universitas, Fascicula Limbi și literauri străine, Universitatea Vasile Goldiș, Arad, publicație listată B, Editura Concordia, Arad, ISBN 973-9860-2-2

1998 – "Co-temporality vs. Contemporaneousness in Today's World", Buletin științific al Catedrei de limbi străine, vol. XII-XIII, Universitatea de Nord, Baia Mare, pp. 9-17, publicație listată C, ISSN 1224-3205

2007 – "Some Avatars of Mythical Heroes In Today's American Movies and Cartoons", in *Memoria Ethnologica*, vol.III, nr.24-25, Editura Ethnologica, publicație listată B

2009 - "The Protean Form of the Picaresque Story: Postmodern Revalidations of the Genre in Salman Rushdie's Shame", in Buletinul Științific al Catedrei de limbi străine, Universitatea de Nord, Baia Mare, publicație listată C

2009 - "Categories and Genres of British Literature: In Search of the Picaresque Elements in the Novels of the "Angry Generation", Buletin științific, Fascicula filologie, Seria A, Vol. XVIII, publicație listată C

2011, "Păcală, the Romanian Traditional Rogue, Trickster and Wanderer", *Memoria Ethnologica*, An XI, nr. 38-39, ISSN 1582, CNCSIS cod 614, publicație listată B+ (2010), pp. 55-61

2011. "The Ethics of Science and the Other as a Picaroon: Simon Mawer's *Mendel's Dwarf*", Buletin Științific, seria A, Fascicula Filologie, volumul XX, 2011, Editura Universității de Nord, ISSN 1583-1264, Cod 622 CNCSIS, publicație listată B, BDI CEEOL, Frankfurt, Germania

2013, *When "lost" names mean lost identities: David Dabydeen's challenge of the European sense of guilt*, in Name and Naming. Proceedings of the second international conference on onomastics: Onomastics in contemporary public space, Baia Mare, May 9-11, 2013, pp. 946-957, ISBN Mega 978-606-543-343-4, Argonaut 978-973-109-422-9.

2. Studii și rezultate ale proiectelor internaționale

2008 - *Imagini ale femeii în istorie: vrăjitoarea și doftoroaia / Images of women in history: the witch and the medicine woman*

Proceedings ale Conferinței internaționale de studii culturale și comparatiste "Spații culturale și fond Arhaic" "Cultural Spaces and Archaic Background", Baia Mare, Editura Universitatii de Nord, Editura Ethnologica, ISBN 978-973-1729-81-7; ISBN 978-973-88841-1-3

3. Studii în volume cu participare internațională

2009 - *Stereotipuri hazlii și analiză contrastivă în bancurile etnice din cultura română*, ("The Image of the Foreigner in Romanian Mainstream and Traditional Literature - A Study of Imagology") of the KSERO Association, Contract no. 124/25.03.2008, proiect de cercetare interdisciplinară cu participare internațională, publicat de Editura Universitatii de Nord and Editura Ethnologica, Baia Mare, pp. 131-151

2011 - *The Adventures of Huckleberry Finn: A Reconsideration of Its Picaresque Character*, in the volume *A Century under the Spirit of Mark Twain, 1910-2010, Anniversary Series*, Editura Universității de Nord, 2011, ISBN 978-606-536-161-4, Cod CNCSIS 22, pp, 103-119

2012 - *Kazuo Ishiguro's Never Let Me Go - A Non-Scientific View on a Dystopian World of Clones*, in *From Francis Bacon to William Golding: Utopias and Dystopias of Today and of Yore*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, ISBN (10): 1-4438-3913-2, ISBN (13):978-1-4438-3913-6, pp. 255-266

4. Cărți de autor

2012, *Elements of the Picaresque in Contemporary British Fiction*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, ISBN (10):1-4438-3777-6, ISBN (13): 978-1-4438-3777-4, 239 pagini

2016, *Mirrors of Contemporary Life: Television Series*, Bucharest: Eikon, ISBN 978-606-711-362-4, 240 pagini

5. Traduceri

2013, *The Crisis of the Opera? A study in musical hermeneutics*, autor Ion Piso, Cambridge Scholars Publishing, ISBN 978-4438-5132-9, 274 de pagini

2015, Traducator al editiei bilingve a *Enciclopediei familiilor nobile maramuresene de origine romana/ The Encyclopedia of Noble Families of a Romanian Origin in Maramures County*, Bucuresti: Eikon, ISBN 978-606-711-318-1, 640 pagini

2016, Traducator al editiei bilingve a piesei *Capitalul lui Marx se intoarce ca eveniment cuantis si ucide pisica lui Schrodinger/ Marx's Capital Comes back as a Quantum Event and Kills Schrodinger's Cat*, de Cornel Teulea, Bucuresti: Eikon, ISBN 978-606-711-423-2, 402 pagini

6. Manual academic

2016 - *Transatlantic Issues: Key periods and Events in the History of Britain and of the United States*, Bucharest: Eikon, ISBN 978-606-711-379-2, 310 pagini

